

- servicii de interpretariat din/în limbile engleza și germana în/din limba româna pentru 2 zile (LOTUL 1) - cod CPV 79530000-8 - servicii de traducere materiale (din/în limba româna, germana, croata în engleza (LOTUL 2) - cod CPV 79540000-1

I.D.: 18717313

Data publicarii	30.03.17	Coduri CPV	79530000-8
Termenul limita pentru depunere:	04.04.17	Pretul estimativ:	18.412,00 RON

Descriere: achizitionarea de : - servicii de interpretariat din/în limbile engleza și germana în/din limba româna pentru 2 zile (LOTUL 1) - cod CPV 79530000-8 (valoare estimata fara TVA 9025.80 lei) - servicii de traducere materiale (din/în limba româna, germana, croata în engleza (LOTUL 2) - cod CPV 79540000-1 (valoare estimata fara TVA 9386.83 lei) pentru organizarea sesiunii comune de lucru în perioada 24-25 aprilie 2017 în cadrul proiectului "Instruirea judecatorilor în domeniul respectarii drepturilor cetățenilor din Uniunea Europeana pe parcursul procedurilor penale" finanțat din fonduri externe nerambursabile conform următoarelor cerințe : Pentru LOTUL 1 Pentru acest eveniment este necesara identificarea a 4 interpreți (2 interpreți/limba) care sa asigure interpretariatul simultan din/în limba româna în/din limbile germana și engleza. Interpreții trebuie sa aiba experiența în interpretariat în domeniul juridic, astfel încât sa fie familiarizați cu terminologia utilizata în cadrul evenimentului. Interpreții selectați trebuie sa dețină autorizație de traducator și interpret, în conformitate cu prevederile legii, sa aiba experiența în interpretariatul simultan și consecutiv dobândita în contextul unor evenimente similare (de ex., conferințe, seminarii etc.) și sa fie familiarizat cu terminologia ce va fi utilizata în cadrul evenimentului (domeniul sistemului judiciar); De asemenea, la solicitarea Ministerului Justiției, ofertantul câștigator va pune la dispoziție copiile autorizațiilor de traducator și interpret și CV-urile interpreților propus, din care sa reiasa ca are experiența solicitata, Ministerul Justiției rezervându-și dreptul de a cere înlocuirea interpretului care nu îndeplinește cerințele impuse. Pentru LOTUL 2 Aceasta suma va acoperi traducerea materialelor necesare pentru sesiunea comuna de lucru elaborate de catre cei 3 experți desemnați/selectați de partenerii de proiect. Traducatorii trebuie sa dețină autorizație de traducator si interpret, în conformitate cu prevederile legii, si sa aiba experiența în realizarea de traduceri în domeniul juridic, astfel încât sa fie familiarizați cu terminologia utilizata în cadrul proiectului. Copii ale autorizațiilor de traducator si interpret si CV-urile traducatorilor, din care sa reiasa ca au experiența solicitata, vor fi transmise de catre agenția câștigatoare MJ în timp util spre verificare, MJ rezervându-și dreptul de a cere înlocuirea traducatorului care nu îndeplinește cerințele mai sus enunțate. Suma ce va fi platita de MJ pentru traducere va fi de maxim 33,56 lei/pagina (fara TVA), iar plata se va realiza în funcție de numarul de pagini rezultate în urma efectuării traducerii si care vor respecta următoarea formatare: format A4; stil Normal Arial; font Arial; dimensiunea font 12; dactilografiata la un rând; un singur spatiu între cuvinte; marginile paginii: 2,5 cm sus - 2,5 cm jos, 2,5 cm stânga - 2,5 cm dreapta